



НЕБЕСНА СОТНЯ ПАМ'ЯТАЄМО

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ГАЗЕТИ «ГРОМАДА»

ВІТАЛІЙ ПОРТНИКОВ НОТАТКИ ЗА СІЧЕНЬ

МІСЯЦЬ ВЕЛИКИХ ПИТАНЬ



Січень 2021 року – місяць, який приніс нам більше питань, ніж відповідей. Можна було б з надією сказати, що всі біди і проблеми залишилися у 2020 році. Але якщо не сподіватися, а аналізувати, варто визнати, що вже початок 2021 року поставив країну перед новими

стор.8

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ГАЗЕТИ «ГРОМАДА»

КОЛОНКА ВАХТАНГА КІПІАНІ

ЧИ МОЖНА ДОБИТИСЯ ПЕРЕМОГИ У СПРАВІ ВАСИЛЯ СТУСА У СУДІ?



сійський політик Віктор Медведчук подав позов щодо заборони розповсюджувати документальне видання «Справа Василя Стуса» через те, що там начебто є 9 неправдивих фактів. Суд першої інстанції визнав, що таких фактів у книзі 3, але для чогось заборонив мені писати і говорити про роль Медведчука в політичному процесі над поетом і правозахисником у 1980 році

Читач «Громи» знає, що півтора роки в Україні судять книгу. Проро-

стор.10

БЕС (ПОЛІТИЧНИЙ БЛОГ «БАБА-БАБІ-СКАЗАЛА»)

КОЛОНКА БОРИСІ ДУЖОЇ

ВІДВАГА ВАРТА ПОДИВУ

Весь цивілізований світ ось уже декілька тижнів підряд слідує за подіями, що розгортаються в Росії. І весь цивілізований світ обурюється і засуджує дії путінського режиму

відносно опозиціонера Олексія Навального. Особисто мене глибоко

стор.11

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ГАЗЕТИ «ГРОМАДА»

КОЛОНКА АНДРІЯ ДУБЧАКА

DONBAS FRONTLINER



Сьомий рік російсько-української війни. Фронт. Селище Золоте-4. 01.01.2021 бій під селищем почався о 00:07. Галина: «На ніч 31-го. Сім хвилин на першу. Ми тільки поздоровлення президента послушали і чуємо – почалося стрельбіще...»

стор.5

LIST OF «ANHELYK» DONORS AND VOLUTNEERS IN 2020

стор.2

ЗВІТ ФУНДАЦІЇ «АНГЕЛИК» ЗА 2020 РІК – ПОНАД МІЛЬЙОН ГРИВЕНЬ

стор.3

UKRAINIAN IT BLOG: ПЕРЕМОЖЦІ DEV CHALLENGE

стор.6

ДЕНЬ ТРИЗУБА

стор.9



LIST OF «ANHELYK» DONORS AND VOLUTNEERS IN 2020 THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

VOLUNTEERS

Alina Ilchuk & Andriy Lesnyj
Anychka (Hanna Merkelo)
Anna Zaiachkivska (Anna Zaia)
Andriy Shegera (Band
“Buryma”)
Igor Mysak (Band “Buryma”)
Ivanna Taratula Filipenko
Kateryna Chyzhyk (Dnipro)
Lesya Castillo, CEO and
Editor-in-Chief
Lydia & Alex Stoykovych
Mykhaylo Markiv (Band
“Buryma”)
Mariya Medukh (Lviv)
Mykola Marchyshak
(Zakarpattya)
Nataliya Anon, Chairwoman of
the Board
Nataliya Horayska (Ternopil)
Nataliya Kuzenko
(Kropyvnytsky)
Ola Herasymenko
Otets Mykhaylo Ilnytsky,
Kapelan , St. Volodymyr & Olga
Greek-Catholic Church (Stryi,
Lviv region)
Ruslan Telipskyi (Volyn)
Tetyana Frejishyn (Ivano-
Frankivsk)
Volodymyr Parubets ((Band
“Buryma”)
Yarema Kuzyshyn, Chief
Financial Officer

DONORS

\$6,000+

BotsCrew Corp.
Lydia & Alex Stoykovych
Nataliya & Juan Anon

\$2,000+

Romana & Yarema Hryciw

\$1,000+

Anna Zaiachkivska
Larissa Mathews

\$400+

Alina & Andriy Ilchuk
Anton Altukhov
Iryna & Oleksandr Rybii
Nataliya & Orest Balytsky
Tetyana Grekh

Yarema Kuzyshyn
UNWLA Branch #50 via
Oksana Malanchuk, Michigan

\$200+

Andriy Falenchuk
Ihor Yuvchenko
Iryna Kwasny
Lesya Castillo
Mariya & Myroslav Hrekh
Natasha & Serigy Rybiy
Olena & Mykola Klymenko
Vasyl Vusatyuk
Ukrainian Heritage Club of
Northern California

\$100+

Artem Shugayev
AFDesign
Anne Chermak Dillen
Bohdan Monastyrskyy
Eugene Shklar
George Rudenko
Inessa Popova
Iryna Kwasny
Ivanna Taratula Filipenko
Mateo Anon
Motria Tomkiw
Natalie & Dmytro Savytskyy
Nataliya & Ihor Shevchyk
Oleksandr Savchyn
Olena Prendel
Olga & Viktor Shevchyk
Peter Redko
Sasha Smirnoff-Radovilski
Sergey Konozenko
Svitlana & Andriy
Kryshtafovych
Tatyana Dubil
Victoria Grace
Vitalii Stoian
Vira & Alejandro Danylyszyn
Volodymyr Petruk

Under \$100

Alexander Tyaglo
Alla Cherz
Alla Shamis
Anatoly Tkachenko
Andriy Fedorenko
Anna Shpook
Anytchka (Hanna Merkelo)
Art Pro
Denys Pashutynskyi
Dmytro Kushneruk
Igor Moskal

Inna Hipska
Inna and Vsevolod Markiv
Irina Gayduchik
Iryna Barz
Iryna Rybenko
Julia Soroka
Kateryna Rodych
Kristina Tuchkova
Ksenia Ha
Larysa Jacome
Larysa Rafferty
Larysa & George Tyapko
Lida Bunyak
Lidia G
Lilia Prather
Mariya Plekan
Marta Kaplun
Marta & Andriy Shegera
Mira Veligan
Mykola Klymenko
Mykyta Pelypenko
Myroslava Jacklitsch
Nalivayko Galina
Nata Bondarenko
Nataliya Biscardi
Nataliya Fanha
Nataliya Zyma
Oksana (Zakarpattya)
Oksana Tatsyak
Oleh Kernytskyy
Oleh Kuzio
Oleksandr Lanovskyy
Oleksandr Naluvaiko
Ola Herasymenko
Olya Ostap
Ostap Korkuna
Phoenix Royal
Rodion Sergijovych
Sergey Entis
Sergey Shcherbanenko
Taras Kinash
Taras Rafa
Vadym Tymeichuk
Valentyna Babich
Victor Voytek Jarnot
Victoria Chamara
Vika Parubets
Vitalii Lazuka
Vladimir Stashchyshyn
Vsevolod and Inna Markiv
Yana & Volodymyr Parubets
Yu-pin Kao
Yuriy Melnyk
Yurii Myhal

ЗВІТ ФУНДАЦІЇ «АНГЕЛИК» ЗА 2020 РІК - ПОСЛАНО ПОНАД МІЛЬЙОН ГРИВЕНЬ ДОПОМОГИ!

Фундація «Ангелик», котра заснована під парасолькою неприбуткової організації «Громада», була створена для допомоги дітям, котрі втратили батька/матір захищаючи суверенітет України від російських загарбників. Наша ціль – висилати по \$50 на Різдвяні свята на кожну дитину, щоб в Україні знали, що діаспора не забула про їхню жертву, що про них знають і пам'ятають. Це важлива моральна і матеріальна підтримка, і наша організація отримує численні подяки на адресу всіх Вас, хто не стояв в стороні, а долучався до наших благодійних акцій. Всім Вам велика шана і дяка з України та від колективу наших волонтерів!

У 2020 році з Вашою участю було зібрано: **\$39,385** для **787 дітей**. Це більше ніж вдвічі в порівнянні з 2019 роком, ко-ли було зібрано \$15,337.

Ці кошти були переведені в Україну з розрахунку \$50 на дитину, батьки котрих загинули захищаючи суверенітет України:

Область/регіон / Кількість дітей / Сума в \$
Львівська обл. / 134 / **\$6,735.00**
Тернопільська обл. / 42 / **\$2,100.00**
Івано-Франківська обл. / 51 / **\$2,550.00**
Закарпатська обл. / 52 /



Вам дякують з Волинської області

стор.7



Gabriel Travel

Туди, де співає душа!

У НАС ДЕШЕВШЕ!

Авіаквитки та відпочинок:
Київ, Варшава, Кишинів, та ін. міста

SALE SALE SALE

Відпочинок в Мексиці і на Карибах

(916) 348-3400

НОВИНИ УКРАЇНИ

Рада підтримала екстрену реєстрацію вакцини від COVID-19



Російські медзасоби – під загрозою.

Верховна Рада дозволила екстрену реєстрацію вакцини від COVID-19.

Вакцини можна буде реєструвати, якщо є дані про успішне проведення клінічних досліджень, які проводилися з дозволу відповідних компетентних органів США, Великобританії, Швейцарії Японії, Австралії, Канади, Китаю, Ізраїлю, Індії, Мексики, Бразилії або Європейського союзу.

29 січня головний санітарний лікар Віктор Ляшко повідомив, що вакцинація від COVID-19 почнеться в Україні «в районі 15 лютого».

Найбільша проблема, яка на сьогодні існує, це кількість людей, яка готова до безкоштовної вакцинації від коронавірусу.

Міністр охорони здоров'я Максим Степанов заявив, що лише 39% загального населення України заявили про готовність вакцинуватися.

Посол ЄС назвав ще одну умову для надання макрофінансової допомоги Україні



Голова Представництва Європейського Союзу в Україні Матті Маасікас заявив, що надання макрофінансової допомоги ЄС залежить від передачі всіх державних медзакупівель до ДП «Медичні закупівлі України».

Зокрема, посол ЄС відреагував на аналітичну статтю неурядової організації Atlantic Council, у якій йшлося про те, що «проблеми України з вакцинами загострюються зі зростанням напруження між Міністерством охорони здоров'я і агентством «Медичні закупівлі України».

«Передача всіх централізованих державних закупівель до агентства є також умовою надання макрофінансової допомоги від ЄС», – заявив Маасікас.

Уряд США запровадив санкції проти семи українців



Управління контролю за іноземними активами (OFAC) Міністерства фінансів США запровадило санкції проти семи людей та чотирьох організацій, які є частиною пов'язаної з Росією мережі закордонного впливу. Американська влада вказує на причетність до цієї мережі українсь-

кого народного депутата Андрія Деркача, якого Вашингтон називає «російським агентом».

Під санкції потрапили народний депутат зі «Слуги народу» Олександр Дубінський, колишній народний депутат Олександр Онищенко, колишній прокурор Костянтин Кулик, помічники Деркача Антон Симоненко та Дмитро Ковальчук, колишній працівник посольства США в Україні Андрій Теліженко та політолог Петро Журавель.

«Російські дезінформаційні кампанії, які націлені на американських громадян, є загрозою для нашої демократії. Сполучені Штати продовжать агресивно захищати наші виборчі системи та процеси», – заявив міністр фінансів Стівен Мнучін.

Транзит газу в Європу через Україну в 2020-му знизився на 38%



У 2020 році транзит газу в Європу через українську газотранспортну систему склав 55,8 млрд куб. м (-38% у порівнянні з 2019 роком).

Як зазначається, ключовими факторами зниження обсягів транзиту в Європу стали запуск нових газопроводів в обхід України, а також зменшення попиту на блакитне паливо в ЄС і значні запаси газу в європейських ПСГ.

Транзитна угода з «Газпромом» передбачає бронювання потужностей в обсязі 65 млрд куб. м (178 млн куб. м/добу) в 2020 році і по 40 млрд кубометрів (110 млн куб. м/добу) у 2021-2024 роках.

Минулого року транзит становив на 14% менше (або на 9,2 млрд куб. м), ніж передбачено угодою. При цьому «Газпром» вже повністю розрахувався за весь обсяг замовлених потужностей за контрактом, в якому передбачена умова «качай або плати».

Україна, Литва та Польща - перша зустріч Люблінського трикутника



Міністри закордонних справ України, Литви та Польщі у п'ятницю, 29 січня, провели в онлайн-форматі перше засідання Люблінського трикутника.

«Я радий вітати глав МЗС Литви і Польщі на онлайн-засіданні Люблінського трикутника. Безпекі виклики, протидія COVID-19 і російській дезінформації – в усіх зусиллях ми сильніші, коли формуємо майбутнє нашого регіону Центральної Європи між Балтійським і Чорним морями разом», – написав міністр у твітері.

Як повідомили напередодні у МЗС, у частині обговорення ситуації в Білорусі за ініціативи української сторони у засіданні візьме участь запрошена гостя – лідерка білоруської опозиції Світлана Тихановська.

Люблінський трикутник – тристоронній формат взаємодії України, Литви та Польщі, створений міністрами закордонних справ у липні 2020 року.

Учасники формату домовилися координувати дії задля захисту міжнародного права у контексті російської агресії проти України, як

у тристоронній координації, так і в міжнародних організаціях: НАТО, ООН, ЄС, Раді Європи та ОБСЄ.

За роки анексії в російську армію призвали 28 тисяч кримчан



Від 2014 року в російську армію призвали понад 28 тисяч жителів Кримського півострова, повідомила в своєму звіті про ситуацію з дотриманням прав людини і міжнародного права в окупованому Криму Кримська правозахисна група.

У 2020 році влада РФ провела в Криму дві кампанії за призовом жителів Криму в армію РФ, а всього за період окупації було здійснено 12 мобілізаційних кампаній.

Автовиробництво в Україні за рік скоротилося на третину



Всього 2020 року в Україні було вироблено 4952 автотранспортних засоби, що на 32% менше, ніж у 2019 році.

Легкових автомобілів – 4202 шт. (-33%);

Комерційних – 51 шт. (-63%);

Автобусів – 699 шт. (-20%).

З кожних п'яти ввезених в Україну 2020 року автомобілів чотири виявилися уживаними. Отже, частка старих авто на ринку первинних реєстрацій склала 80%. За рік в Україні зареєстрували 85,5 тисячі нових легкових автомобілів і 353,4 тисячі старих.

В Україні зростають борги із зарплати



Загальна заборгованість з виплати заробітної плати в Україні 2020 року зросла на 3,4%, і на 1 січня 2021 року становила 3,137 млрд грн, тоді як у грудні 2020 року скоротилася на 21,8%.

За даними Держстату, торік у грудні сума заборгованості по зарплаті економічно активних підприємств зменшилася на 31,1% і на 1 січня 2021 року становила 1,878 млрд грн.

Україна запровадила санкції проти китайських інвесторів «Мотор Січі»

Президент Володимир Зеленський своїм указом увів у дію рішення РНБО від 28 січня 2021 року, яке передбачає застосування економічних санкцій проти китайських інвесторів «Мотор Січі».

Санкції вводяться, зокрема, проти громадянина Китаю Ван Цзіна (ключовий акціонер компанії Skyrizon, яка є акціонером українського



підприємства «Мотор Січ»).

Відповідно до додатку 2 до рішення РНБО, санкції вводяться проти китайських компаній-інвесторів «Мотор Січі»: Skyrizon Aircraft Holdings Limited, Hon Kong Skyrizon Holdings Limited, Beijing Skyrizon Aviation Industry Investment Co., Ltd та Beijing Xinwei Technology Group Co., Ltd.

У 2019 році почесний президент «Мотор Січі», екс-регіонал В'ячеслав Богуслаєв підтвердив продаж акцій компанії китайським компаніям Skyrizon й Xinwei Technology.

Вони мали отримати понад 50%, тобто контрольний пакет. Після придбання акцій китайцями Служба безпеки України через суд домоглася арешту 56% акцій підприємства.

У відомстві заявили, що «невстановлені особи з-поміж нинішніх і колишніх посадовців і кінцевих бенефіціарних власників компанії» можуть ослабити Україну, зруйнувавши підприємство, а його потужності можуть перенести в іншу країну.

Угоду про продаж акцій китайцям ще мав затвердити Антимонопольний комітет, який розглядає справи про концентрацію (контрольного пакета в одних руках), однак Богуслаєв продав акції без дозволу АМКУ.

До українського чорного списку внесли 5 російських артистів



Міністерство культури включило ще 5 російських артистів у чорний список осіб, які становлять загрозу національній безпеці.

«18 січня 2021 року до Міністерства культури та інформаційної політики надійшли листи СБУ щодо включення до списку Ольги Кормухіної, Ольги Засульської, Ігоря Саруханова, Дениса Клявера (колишній учасник групи «Чай вдвоєм») та Марка Тишмана», – сказано в повідомленні.

Торік кожен десятий українець був безробітний - НБУ



У жовтні – грудні 2020 року рівень безробіття українців досягнув 10%.

Причиною стало підвищення рівня захворюваності восени та нові карантинні обмеження, повідомляють в Інфляційному звіті НБУ за січень 2021-го.

Попит на робочу силу знизився частково внаслідок сезонності та обережного ставлення фірм до найму нових працівників в очікуванні посилення карантину.

«Знизилася і пропозиція робочої сили. Хоча повернення економічно неактивного населення до роботи спостерігалось в 3-му кварталі, цей процес був стриманий – кількість осіб поза робочою силою була на 0,5 мільйона більша, ніж торік», – йдеться в документі.



[Donbas Frontliner]
початок на стор.1

У будинок Галини поцілила куля від ДШК (крупнокаліберний кулемет) і пройшовши дві стіни, вдарила у дитяче ліжечко. На щастя, п'ятирічна донька саме святкувала з батьками у сусідній кімнаті. «Свято» продовжили вже у підвалі. Бій з вибухами тривав близько години.

Олександр: «Обстріли йдуть майже через кожні три дні. Ось 28-го грудня почалося десь о 17:30. Годину бій йшов. Лупасили так, як давно не було. І 31-го було...»

Сьомий рік російсько-української війни. Фронт. Селище Катеринівка.

Жінка: «Було тихіше. Зараз знову стріляють».

– Знаю, на Новий рік стріляли.

Жінка: «Перед ним. На Новий рік. Після... Хто куди стріляє ми вже не виглядаємо. Раніше вискакували дивилися. А тепер сидимо вдома. Мовчки».

Сьомий рік російсько-української війни. Фронт. Селище Оріхове.

Дівчинка Аня (5-й клас): На новорічну ніч стріляли.

– А ви що у цей час робили?

Аня: Святкували.

– А що, вже не страшно, коли обстріли?

Аня: Та ні. Вже звикли.

– А що зазвичай робите, коли обстріл йде?

Аня: Живемо...

Ці свідчення місцевих жителів я зібрав за два дні, під час поїздки з волонтерами до дітей на лінію фронту.

Незалежно від наших бажань, російсько-українська війна триває.

###

Задля регулярного інформування з фронту, як для української, так і для англomовної аудиторії, починаємо новий і дуже потрібний проект.

Donbas Frontliner – незалежне репортерське інтерактивне медіа про військовий конфлікт та гібридну війну РФ проти України. Репортери проекту будуть постійно фізично присутні на лінії фронту.

Дуже потрібна ваша допомога внеском, контактами, порадами, поширенням інформації про нас.

Деталі проекту Donbas Frontliner та долучитися можна тут:

<https://biggggidea.com/project/donbas-frontliner/>



FRONTLINER DONBAS

НЕЗАЛЕЖНЕ
ІНТЕРАКТИВНЕ
РЕПОРТЕРСЬКЕ
МЕДІА



ANDRIY DUBCHAK



Англomовна версія проекту:
<https://www.andriy-dubchak.com.ua/ukraine-donbas-frontliner-reporters-project/>

###

Andriy Dubchak
photographer, journalist (based in Ukraine)
Tel.: +380-63-493-08-70;

e-mail:
DubchakA@rferl.org
web-site:
<https://andriy-dubchak.com.ua/>
Facebook:
<https://www.facebook.com/andriy.dubchak>
Instagram:
<https://www.instagram.com/andriy.dubchak/>



UKRAINIAN IT BLOG

У ПОШУКАХ НАТХНЕННЯ В КРЕМНІЄВІЙ ДОЛИНІ: ПЕРЕМОЖЦІ DEV CHALLENGE ВІДВІДАЮТЬ СВІТОВИЙ ЦЕНТР ТЕХНОЛОГІЙ

Марія Дорош

Наприкінці минулого року відбувся вже 17-ий DEV Challenge – найбільший європейський чемпіонат розробників програмного забезпечення. Змагання відбулося з ініціа-

стосувати продуктове мислення, що неможливо при роботі над одним єдиним проектом фул-тайм.

До продуктового дизайну Дар'ю привели інтерес до інформаційних технологій, базові знання графічного дизайну, що вона отримала в уні-

Дмитро Бойчук – співзасновник студії Нехагон, яка успішно розвивається вже більше 5 років. Дмитро розповів нам, що його «шлях до дизайну» почався через любов до музики: у далекому 2010-му році він слухав електронну музику, влашто-

нату полягала у тому, що всі учасники брали участь у ньому віддалено. І у цьому, як зазначають і Дар'я, і Дмитро, були як переваги, так і недоліки: серед переваг – комфорт роботи наодинці, більша зосередженість, відсутність традицій-



тиви національного онлайн-кінотеатру SWEET.TV та за підтримки Міністерства цифрової трансформації України. Учасники DEV Challenge, а серед них було більше 1000 спеціалістів з 11 країн світу, проходили етапи чемпіонату протягом двох з половиною місяців. 29-го листопада було визначено переможців напряму Cinema Tech, ними стали: Дар'я Поліщук у номінації Product Design (UX) та Дмитро Бойчук у номінації App design (UI). Головним призом за перемогу у чемпіонаті стала подорож до Кремнієвої долини, що надзвичайно мотивувало молодих та талановитих дизайнерів.

Дар'я Поліщук – стартапер та продуктове дизайнер, яка успішно розвивається у своїй професії вже більше 6 років. Працює паралельно в американській компанії на фул-таймі та над декількома власними проектами.

Один з проектів, пов'язаний зі штучним інтелектом зараз знаходиться на етапі розробки, а інший – #beautytag активно розвивається вже майже півтора року. #beautytag об'єднує любителів косметики, які прагнуть поділитися своєю думкою та досвідом у використанні продукту.

Ідеєю проекту є не тільки створення ком'юніті, а й боротьба зі споживачництвом, адже саме завдяки чесним відгукам та детальним оглядам зменшується кількість дарма придбаної та викинутої продукції.

Під час спілкування, Дар'я поділилася, що робота одночасно над декількома проектами надає їй можливість реалізувати всі її навички у продуктовому дизайні та за-

верситеті та досвід роботи з графічними редакторами. Одного дня дівчина зрозуміла, що усі ці знання та щирий інтерес можна застосувати у діджитал-дизайні, і сьогодні, вже очевидно, що це був саме її шлях.

У DEV Challenge Дар'я брала участь до цього вже декілька разів. Минулого року призом чемпіонату також була подорож до Кремнієвої долини та, за іронією долі, під час фіналу дизайнерка як раз подорожувала США та не мала можливості взяти участь у боротьбі, тому цього року мала подвійну мотивацію перемогти. Дар'я поділилася, що зважаючи на те, що вона вже спеціаліст з певним досвідом, їй було страшно брати участь, адже вона не могла собі дозволити отримати низький результат, у будь-якому разі потрібно було довести і собі, і оточенню свою відповідність статусу дизайнера високого рівня.

Після першого туру Дар'я зрозуміла, що потрібно далі серйозно постаратися, щоб все ж таки здобути перемогу у цьогорічному чемпіонаті. І отак, етап за етапом, дівчина дісталася фіналу, і тоді за 8 годин, які було виділено під виконання завдання, вона і створила свій переможний проект.

Завданням для Дар'ї було урізноманітнити додаток стрімінгового сервісу соціальною складовою. Завдяки ідеї додати до функціоналу елемент соціальної мережі та враховуючи оригінальне бачення продукту та майстерну подачу, був створений своєрідний клуб кіноманів серед друзів – проект був оцінений на найвищому рівні.



ував вечірки для любителів цього жанру та самотужки робив флаєри, листівки й афіши до своїх заходів. Роботи юного дизайнера сподобалися його друзям і вони почали замовляти його послуги. Зібравши портфоліо, Дмитро почав відправляти пропозиції щодо співпраці організаторам вечірок, і таким чином почав отримувати більше замовлень.

Проте, паралельно із розробкою листівок та афіш, Дмитро працював інженером на заводі, і коли почалася революція 2014-го року працівникам значно скоротили заробітну плату, тож він зрозумів, що час змінити основну професію. Тоді дизайнер набирився досвіду та вдосконалював свою майстерність, працюючи як у компаніях, так і на фрілансі. Вирішальним моментом для його кар'єри стало заснування компанії Нехагон, разом із колегою – Павлом. Сьогодні партнери можуть похвалитися цікавими кейсами та співпрацею з великими гравцями українського ринку, такими як магазин техніки «Фокстрот» або з мережею аптек «Аптека доброго дня» та з іншими українськими та закордонними проектами.

Дмитро, як і Дар'я, не вперше брав участь у DEV Challenge, він вже здобував перемогу у 2016 році. Дмитро розповідає, що стежив за цими змаганнями щороку та цього разу, дізнавшись про головний приз – подорож до Кремнієвої долини, вирішив ще раз взяти участь та обов'язково перемогти.

Дмитро у своїй категорії отримав завдання створити 5 ключових екранів для додатку SWEET.TV за 8 годин. Дмитро наголосив, що це досить стислі терміни, адже у своїй компанії виділяє цілий день на розробку концепції лише першого екрану. Розробити переможний проект Дмитру допоміг і його досвід користування стрімінговими сервісами, а саме – розуміння їхніх слабких місць і досвід роботи з замовниками, та, звичайно ж, майстерність у дизайні. Окрім свого досвіду та умінь, одним із ключових аспектів, який допоміг перемогти, була впевненість Дмитра у своїх силах, бо ще під час реєстрації на DEV Challenge він знав, що йде саме за перемогою.

Незвичність цьогорічного чемпіо-

них для такого виду змагань по-дражників. Як вважає Дар'я, недоліком такого формату стала відсутність нетворкінгу, особистих зустрічей із журі та учасниками, переможниця також зазначає, що не вистачило суперницького духу змагання. Дмитро також згадує, що офлайн-змагання в 2016 році було складнішим, але разом із тим – цікавішим, бо був драйв конкуренції. Цього року він дивився нагородження по телевізору, разом з дружиною та сином, але хотілося б все ж таки піднятися на сцену під оплески аудиторії.

Переможці DEV Challenge чекають на закінчення карантину, адже саме тоді вони вирушать у подорож до Кремнієвої долини. І Дар'я, і Дмитро планують відвідати офіси іменитих компаній, таких як Google, Facebook тощо, аби надихнутися атмосферою та перейняти досвід для своїх компаній та стартапів. Окрім того, Дар'я бажає також відвідати Стенфорд та планує продовжити подорож і за межі Кремнієвої долини. Дмитро ж зазначає, що має плани відвідати ще й компанії, що спеціалізуються саме на дизайні, поспілкуватися з ними та знайти партнерів для Нехагон.

Дар'ю у Кремнієвій долині приваблюють не тільки імениті компанії, а й самі люди, їх інший погляд на життя: «Це люди з іншим баченням світу, без будь-яких меж, і це надихає!» Дівчині подобається те, що у такій спільноті будь-які ідеї сприймаються як цікаві і не засуджуються ні в якому разі, вона мріє працювати у масштабній компанії продуктове дизайнером та транслювати своє бачення у вигляді великих проектів, якими б користувалися мільйони.

Приємно раз за разом переконаватися у неабиякій талановитості та завзятті українських спеціалістів. Бажаємо Дар'ї та Дмитру отримати у Кремнієвій долині корисний досвід та натхнення на створення нових видатних проектів.

[Звіт Фундації «Ангелик»]
початок на стор.3

\$2,600.00
Дніпро і обл. / 265 /
\$13,250.00
Кропивницький район
Кіровоградськрі обл. / 36 /
\$1,800.00
Волинська обл / 141 / **\$7,050.00**
Стипендія для Українського
Католицького Університету
/ 1 / **\$3,300.00**

Загалом / 722 / **\$39,385.00**

Еквівалент в гривнях:
UAH 1,102,780.00

Дивіться список наших донорів і волонтерів на стор. 2 цього випуску газети. Всім Вам велика подяка! Завдяки Вам все це стало можливим. Нехай Господь Бог благословить Вас і Ваші родини за підтримку і пожертви!

Одночасно хочемо подякувати всім волонтерам в Україні хто обдзвонував сім'ї, переправляв кошти, організовував зустрічі, і без чиєї допомоги ми б ніколи не могли досягнути всі куточки України:

Івано-Франківська область
– завдяки зусиллям Тетяни Фрейшин, та організації Франківська міська асоціація учасників АТО;

Львівська область – завдяки зусиллям Марії Медюх та Отця Михайла Ільницького, капелана Греко-Католицької церкви св. Володимира і Ольги м. Стрий;

Тернопільська область – завдяки зусиллям Наталі Горайської та Громадської організації «Єдина Родина Тернопільщини»;

Закарпатська область – завдяки зусиллям Миколи Марчишака, Асоціація воїнів АТО;

Дніпро і область – завдяки зусиллям Катерини Чижик та Організації «Тапс Україна»;

Кропивницький район Кіровоградської області – завдяки зусиллям Наталії Кузенко, Міжнародний Благодійний Фонд «Смайл»;

Волинська область – завдяки зусиллям Руслана Теліпського та організації «Діти Небесного Легіону».



Вам дякують з Волинської області



Вам дякують з Дніпровської області



Вам дякують з Франківської області





OKSANA MELNYK

\$500 donation to a charity of your choice for each home bought or sold with Oksana.



"Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn't shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today's competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

"I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right."

— Alexei B.

Oksana Melnyk

Realtor®

925.378.9777

oksana.melnyk@compass.com

DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.

COMPASS

[Віталій Портников: **НОТАТКИ за січень**] початок на стор. 1

викликами.

Перший з них, звичайно ж, епідеміологічний. Незважаючи на те, що у багатьох країнах світу, у тому числі і у Сполучених Штатах, почалася масова вакцинація, сама пандемія від нас нікуди не поділася. З'являються нові, куди більш заразні, мутації коронавірусу, запроваджуються нові обмеження. І на їхньому тлі обережний український локдаун початку року виглядає швидше як демонстрація намірів, ніж реальна можливість стримати поширення хвороби у країні.

Але найголовніше – ось ця сама фраза про країни, де почалася масова вакцинація, вона взагалі не про Україну. В Україні на сьогоднішній день ніяких вакцин ні для кого немає і невідомо, коли вони з'являться. У той час, як уряди багатьох країн світу вели справжню битву за вакцину – іноді навіть нехтуючи традиційними дружніми відносинами і солідарністю, наприклад, серед країн Європейського Союзу – у Києві ніхто взагалі, здається, не замислювався про необхідність попередніх замовлень і будь-яких переговорів. А якщо хтось про щось таке і замислювався, так це про можливість заробити на поставках.

В результаті Україна зараз постійно потрапляє у заголовки світових новин, як одна з небагатьох – якщо не єдина – країна Європи, у якій найближчими місяцями не очікується ніякої вакцинації взагалі. Про поставки західних вакцин годі й думати, не дивлячись на те, що вже і сам президент Володимир Зеленський звертається за сприянням до європейських лідерів. Але чим вони можуть йому допомогти, якщо вакцин поки що не вистачає для самих країн ЄС? Єдине, про що досі веде переговори Міністерство охорони здоров'я країни – так це про закупівлю вакцини китайського походження, яка ще не пройшла всі необхідні стадії випробувань. При

цьому виробники вакцини розповіли журналістам, що саме українське міністерство запропонувало їм продавати вакцину через компанію-посередника, власника якої пов'язують з колишнім міністром охорони здоров'я часів Віктора Януковича Раїсою Богатирьовою. Можна сказати, у кращих традиціях часів, які, здавалося б, після втечі Януковича в Росію пішли назавжди, але після приходу до влади Зеленського благополучно повернулися. Й – під гаслом антикорупційної боротьби, яка зараз також знаходиться у анабозі – бо після скасування антикорупційного законодавства Конституційним судом не дуже зрозумілими є можливості нових структур, які були створені після Майдану за активної допомоги західних країн.

Вакуум державних зусиль, зрозуміло, починає заповнюватися. Лідер прокремлівської партії ОПЗЖ Віктор Медведчук став останніми місяцями полум'яним пропагандистом російської вакцини «Спутник V», хоча і ця вакцина ще не пройшла необхідних випробувань і до її якості і дієвості більше питань, ніж відповідей. Але зрозуміло, що Медведчука, як і Кремль, цікавить не якість вакцини, а демонстрація «благих намірів» – ось Росія хоче врятувати українців, а «націоналісти» не дають.

Однак, найцікавіше почнеться тоді, коли на ринку, нарешті, виявиться достатня кількість вакцин для комерційних закупівель. І тоді у справу втрутаються мери великих міст, лідери політичних партій, бізнесмени – кожен буде рятувати «свою» територію. І це стане ще однією демонстрацією повного розвалу системи управління країною. Тому на питання, наскільки благополучно Україна пройде подальші етапи розвитку пандемії, особливо оптимістичної відповіді я дати не можу. Тим більше у ситуації, коли економічна ситуація залишає бажати кращого.

А ця економічна ситуація теж створює більше питань, ніж відповідей. У січні після регіональних про-

тестів уряду довелося вперше за багато років повернутися до практики державного регулювання цін на газ. І хоча підкреслюється, що таке регулювання буде тривати тільки у зимовий період або у період карантину (хоча, чесно кажучи, хто сьогодні може сказати, коли ж завершиться карантин), саме рішення кабінету міністрів, ухвалене під тиском президента, призвело до фактичного провалу переговорів з місією МВФ. А це означає, що, принаймні, до весни ніяких нових грошей від фонду Україна не отримає – а цими новими грошима потрібно віддавати старі борги. І повернення до колишньої системи ціноутворення може стати, аж ніяк, не єдиною умовою МВФ. Спостерігачі у Києві стверджують, що до меморандуму з МВФ увійдуть багато неприємних для влади питань. Це і питання про посилення відповідальності за недостовірне декларування, яке «зависло» після резонансного рішення Конституційного суду. І питання про сам цей Конституційний суд – конфлікт між Володимиром Зеленським та головою суду Олександром Тупицьким тривав весь січень і поки що нічим реальним не завершився. Крім того, фонд вимагає провести аудит використання коштів фонду по боротьбі з коронавірусом і ще невідомо, чи погодиться рада директорів МВФ з тим, що гроші, зазначані до цього фонду, команда Зеленського вирішила витратити на дороги, а не на вакцини. Отже, це якраз той знаменитий випадок, коли і умови виконати не можна без шкоди для влади і особистих інтересів Зеленського, який з жахом спостерігає за крахом своєї колишньої популярності – і без грошей не можна, тому що в разі відмови від їхнього виділення буде ще гірше, у тому числі і для популярності Зеленського.

І тут виникає ще одне важливе питання січня, на яке ми будемо чекати відповіді всі найближчі місяці – так якими ж будуть українсько-американські відносини за нового пре-

зидента Сполучених Штатів Джозефа Байдена? Зрозуміло, що Зеленський хоче, щоб вони були дуже хорошими – тому, ймовірно, і спостерігав за інавгурацією нового президента разом із тимчасовою повіреною у справах США в Києві Кристиною Квін. Але, до речі, навіть цей спільний перегляд нагадав про один вельми неприємний і навіть небувалий момент. З часу від'їзду з Києва у травні 2019 року Марі Йованович, яка потім стала однією з головних учасниць справи про перший імпічмент Дональда Трампа, в українській столиці ось уже скоро другий рік немає американського посла! Президент Дональд Трамп запустив процедуру затвердження на посаді генерала Кита Дейтона, але тепер, після перемоги Байдена – за словами голови українського зовнішньополітичного відомства Дмитра Кулеби – у Вашингтоні будуть шукати нову кандидатуру. А це означає, що два роки без посла пройдуть майже напевно.

Але справа, звичайно ж, не тільки у послах, але і у справжніх намірах офіційного Києва. Наприкінці січня виявилось, що фракція «Слуга народу» не може навіть адекватно відреагувати на такий простий сигнал з Вашингтону, як включення до списку санкцій одного з провідних депутатів цієї фракції, колишнього журналіста Олександра Дубинського. Як і сам Зеленський, Дубинський активно співпрацював із олігархом Ігорем Коломойським на телеканалі «1+1». І вже це нерозуміння реальності – навіряд чи хороший початок для вибудовування відносин із новою адміністрацією. Тому що слова і спільний перегляд процедури інавгурації – це одне. А дії – щось зовсім інше. І Байден, звичайно ж, буде очікувати від Зеленського дій, а не слів.

ДЕНЬ ТРИЗУБА

Мирослав Грех

19 лютого 1992 року Верховна Рада України своєю постановою затвердила тризуб малим Державним Гербом України.

Історія тризуба сягає в сиву давнину. Його зображення археологи знаходили на багатьох пам'ятках культури ще до нашої ери. Знахідки свідчать, що тризуб використовували трипільці в 4-3 столітті до н. е. Зразки стародавніх тризубів були знайдені в розкопках на землях Поділля, центральної та східної України. У ті часи тризуб був знаком родових та племінних старшин. Згодом його стали використовувати скіфи, які називали себе нащадками атлантів. Найдавніша писемна згадка про тризуб датується 360-355 рр. до н. е. і належить Платону, який у своїх працях детально описував блакитний одяг царів-атлантів, на якому був зображений золотий тризуб.

Історики та філософи рахують, що тризуб – це закодоване послання від наших предків і традиційно трактують цей знак, як символічне відображення певної події або явища. На сьогодні існує понад 40 різних гіпотез щодо значення тризуба, однак, немає жодної, яка могла б об'єднати всі трактування. Деякі в ньому вбачають верхню частину скіпетра візантійських монархів, скіпетри скіфських царів, корону, сокиру, якір, птаха, що падає вниз. Інші бачать в тризубі цифру 3, яка колись позначалася літерою Ш. Число «три» споконвіку означало Божественний порядок – «Бог-отець, Бог-син, Дух святий», «Повітря, Земля, Вода», три складові людини – «Дух, Душа, Тіло», три стадії явищ – «виникнення (народження), розгортання (ріст), зникнення (смерть)». Магічне число 3 переслідує людину ще з часів зародження цивілізації – «вогонь, вода, життя», «віра, надія, любов» і т. д.

Тризуб – язичницький знак. Вважалося, що це відображення бога Сварога – вісника небесної справедливості, сокола, який летить з висоти до низу. В древніх цивілізаціях цей птах асоціювався з чимось винятковим: у стародавньому Єгипті це був символ Сонця, в Монголії сокіл знищував «сонячного перевертня», перси поєднували його з царською владою, індійці та слов'яни соколами називали доблесних воїнів. У віруваннях наших предків саме сокіл сидів на верхівці світового дерева.

Тризуб є символом Божественного світу, тому тогочасні київські князі брали його за ознаку влади, проголошуючи себе намісником Бога на землі. Вони зображали тризуб на монетах, зброї, одязі, печатках, прикрасах. Найбільша кількість знайдених речей з тризубом належить Володимирі Святославовичу, тому він вважається його знаком. Крім того, зображення тризуба зу-



Тризуб Володимира Великого

	Володимир	Святополк	Ізяслав	Мстислав	Ярослав	Судислав
~870-973 рр.	1					
~873-986 рр.	2					
~870-980-ті рр.	3					
~989 р.	4 5 6 7 8					
К. X ст.	9		10 11	12		
1006 р.	13 14 15 16				17	
1011 р.	18 19 20 21				22	
1014-15 рр.	23 24	25			26	
1018 р.		27			28	
~1023-1038				29	30	
~1030-1032 рр.				31	32	
Після 1036 року						33

Як змінювався стиль знаків Рюриковичів у X-XI століттях

стрічаються на клеймах та речах князів Святополка та Ярослава Мудрого.

У листопаді 1917 року, коли було проголошено і створено Українську Народну Республіку з'явилась необхідність в затвердженні герба держави. Комісію по його створенню очолив Михайло Грушевський. Після довгих дискусій комісія обрала одне із зображень тризуба, як головне для майбутнього герба. 6 січня 1918 року УНР випустила перші гроші із зображенням тризуба, а вже 25 лютого 1918 року тризуб був офіційно затверджений гербом Української Народної Республіки. В протоколі засідання Малої Ради УНР

було записано: «Гербом Української Народної Республіки приймається знак Київської Держави часів Володимира Великого.». Михайло Грушевський писав про тризуб: «Се оздоба питоменна, не запозичена, зв'язок з нашою тисячолітньою державною політичною культурою.». Навколо тризуба був зображений оливковий вінок на знак миролюбності Української держави.

Більшовики, які захопили Україну, а потім і СРСР заборонили тризуб, як символ націоналізму, а людей, які його зображали і використовували саджали до в'язниць. У міжвоєнний період тризуб являвся, як символ боротьби за свободу і неза-

лежність. Його можна було побачити на стягах і одязі воїнів УПА.

Після розвалу Радянського Союзу та оголошення незалежності України Тризуб був затверджений, як малий Державний Герб України постановою Верховної Ради. Це сталося 19 лютого 1992 року. З цього часу ми відзначаємо 19 лютого, як День Тризуба.

Витяг із статті 20 Конституції України гласить:

«Великий Державний Герб України встановлюється з урахуванням малого Державного Герба України та герба Війська Запорізького законом, що приймається не менш як двома третинами від конституційного складу Верховної Ради України.

Головним елементом великого Державного Герба є Знак княжої Держави Володимира Великого (малий Державний Герб України)».

Питання великого Державного Герба актуальне і на сьогодні. Як повідомив Укрінформ: 1 жовтня 2020 року стартував загальнонаціональний конкурс на найкращий ескіз великого Державного Герба України. До створення і обговорення якого запрошуються заклади вищої освіти, академічні та мистецькі спільноти, засоби масової інформації та всі небайдужі громадяни. Обговорення цієї теми триває по сьогоднішній час. Більшість українців пропонують взагалі нічого не міняти, тобто визнати малий Державний Герб великим. Як буде вірно, покаже майбутнє. Як би там не сталося, Тризуб – малий Державний Герб України був, є, і буде символом стійкості і незламності в боротьбі за свободу і незалежність, за утвердження своєї держави. Він є символом непереможного бойового духу українських бійців в зоні АТО.

Пильно дивлячись в зображення Тризуба можна побачити в ньому слово ВОЛЯ. Таке довгостраждальне, довгоочікуване і солодке для українців слово – ВОЛЯ. Кажуть, що воно походить від головних літер імен київських князів «Володимир, Ольга, Ярослав» і тісними вузами пов'язує нас зі славетним минулим.

Закінчити хочу віршем В. Паронова:

Наш герб — тризуб. У ньому сила
Отця небесного і Сина.
Уважно придивись до нього —
На Духа схожий він Святого,
Що голубом злетів з небес
І у людських серцях воскрес.
Тризуб, немов сім'я єдина,
Де тато, мама і дитина
Живуть у мирі і любові
На Україні вольний, новий.
СЛАВА УКРАЇНІ!

ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся info@hromada.us

To place ads and other announcements, please contact info@hromada.us

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.

«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.

TRANSFER YOUR CREDIT CARD BALANCE & SAVE MONEY!

Переведіть баланси з інших кредитних карток, що мають високі відсотки, на нашу кредитну картку VISA та заощаджуйте!

2.00%
BALANCE
TRANSFER FEE

0.00%
APR* FOR
12 MONTHS



Перейдіть до ukrainianfcu.org для повного графіку роботи і адреси відділень.

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ПРОПОНУЄМО ВСІ ВИДИ ПОСЛУГ!

- Чекові рахунки
- Ощадні рахунки
- Сертифікати
- Позики
- Кредити на Нерухомість
- Платіжні Картки VISA®
- Онлайн і мобільний банкінг

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШИХ ВІДДІЛЕНЬ!

Citrus Heights, CA
7084 Auburn Blvd.
Citrus Heights, CA 95621
916-721-1188

Rancho Cordova, CA
11088 Olson Dr.
Rancho Cordova, CA 95670
916-894-0822

*APR is Annual Percentage Rate. Offer applies to balance transfers only and is valid beginning 1/1/2021 through 4/30/2021. Promotional APR of 0.00% is valid for 12 billing cycles from the date of first qualifying transfer. After twelve billing cycles a variable purchase APR will take affect based on member's credit score at the time of the balance transfer and will be applied to any unpaid outstanding balance. Variable APR will vary with the market based on the Prime rate. Existing UFCU Visa Credit Card balances do not qualify. New UFCU Visa Credit Card accounts subject to credit approval and/or co-signer. In some cases, UFCU may not be able to process a balance transfer request. Please see us for complete details. Membership eligibility required. Federally insured by NCUA.

[Чи можна добитися перемоги у справі Василя Стуса у суді?] початок на стор.1

і взагалі повідомляти суспільству будь-які дані, які свідчать про тодішнього адвоката дисидента.

Абсурд. Так. Але це реалії сучасної України. Оскільки рішення ми не визнаємо і з адвокатом В'ячеславом Якубенком подали апеляцію, то воно поки не вступило в силу. Розгляд по суті має відбутись 19 лютого. Вірогідно, що тоді буде і рішення. Яким воно буде, ніхто не знає. Хотілося б, щоб не тільки «іменем України», але і для України.

Цей процес більше, ніж про свободу слова – універсальну цінність відкритого, нетоталітарного суспільства.

Василь Стус загинув, а точніше був двічі вбитий за спробу реалізувати це право. Перший раз його вбили у 1965 році – як поета. Тоді комуністична влада заборонила йому друкуватись під власним прізвищем і викинула з аспірантури. Він прожив ще 20 років і не зміг більше побачити надрукованого на батьківщині поетичного рядка під власним прізвищем. Я це називаю вбивством творчої особистості. Вдруге його було вбито в карцері колонії особливо суворого режиму ВС 389/36 у селі Кучино на Уралі. Його тортували принизливими обшуками, позбавленням зустрічей з рідними, голодом, холодом, заборону писати.

Його знайшли мертвим у камері. Оскільки архіви КДБ у Росії, якою керує полковник КДБ і кум позивача, закриті – ми досі не знаємо нічого про останні дні великого українця Стуса.

Свобода слова – це не солоденька водичка. Вона може бути неприємною. Вона показує, хто ким був і є. Адвокат Василя Стуса – якого в книзі я називаю «шісткою комуністичної системи» і «одним з тих, хто розпинав поета Стуса» – зіграв певну роль у життєвій драмі поета.

Свого підзахисного. Важливий акцент – ця книга не про Медведчука! Ця книга про велич Василя Стуса. Але, розповідаючи про суд над ним, я не міг оминати роль його захисника, призначеного кадебістською державою всупереч волі ув'язненого.

Є такі професії, до яких суспільство ставиться апriori з повагою. Вчитель навчає дитину, незважаючи на те, наскільки вона здібна і слухняна, походить з багаті чи бідної родини. Його місія – дати знання, соціалізувати дитину, скерувати до служіння своєму народу і людству. Лікар – рятує, так само не питаючи, хто лежить перед ним на операційному столі. Часом це навіть не найкращі члени нашого суспільства, але лікар віддає себе всього, щоб вилікувати того, хто потребує. І є така професія – адвокат. Він покликаний захистити людину. Навіть убивцю, злодія, ґвалтівника. Але він, якщо професіонал і людина з совістю, вкладається на всі сто в захист від шибениці, довічного ув'язнення і вічного осуду.

У нашому випадку – поряд зі Стусом волею «фашистської», як він сам її називав, держави опиняється 26-тирічний адвокат Віктор Медведчук. До 2015 року його, вже як відомого політика, заслуженого юриста, главу Союзу адвокатів України і так далі, не раз питали про його роль у дисидентських процесах сорокарічної давності. І він завжди обтічно казав, що зробив все, що міг і не відчуває жодних мук сумління через свою тодішню позицію.

І от наступили нові часи. Коли внаслідок ухвалення так званих «декомунізаційних» законів будь-яка людина може піти до архіву колишнього КДБ і сама подивитись, або, врешті, взяти книгу «Справа Василя Стуса» і прочитати сухі рядки документів про те, як Медведчук захищав поета і члена Української Громадської Групи сприяння виконанню Гельсінкських угод Стуса. Або взяти справу іншого поета і ди-

сидента Юрія Литвина, якого теж представляв у суді Медведчук і який залишив нищівний образ непрофесіонала і залежної від системи людини.

Цитата – це каже поет Литвин – «Пасивність мого адвоката Медведчука в захисті обумовлена не його професійним профанством, а тими вказівками, які він одержав згори, і підлеглістю: він не сміє розкривати механізму вчиненої проти мене провокації. Адвокатська участь у таких справах зведена нанівець – це ще одне свідчення відсутності в СРСР інституту адвокатури при розгляді політичних справ, де садять людей "інакодумуючих"».

Якби поет Литвин не був убитий у таборі – йому розрізали живіт і залишили помирати – Медведчук міг би сьогодні судити і його.

На жаль, Василь Стус не залишив спогадів про слідство і суд. Нагадаю, йому забороняли писати, навіть клаптика паперу і олівця у нього не було. І щоб залишити світу свої табірні нотатки він щодня ризикував. Аналіз документів, матеріалів, спогадів, самвидаву свідчить, що позиція Медведчука в справі Стуса була такою ж, як і в справі Литвина.

Тут важливо нагадати – обидва поети загинули в один день – 4 вересня – з роком різниці – за досі нез'ясованих обставин. І дослідження матеріалів їхніх справ – це спроба дати шанс суспільству зрозуміти – хто і чому вбив найдостойніших українців.

На жаль, співучасником злочинів були і люди з посвідченнями адвокатів. Лише одиниці з них були на стороні своїх клієнтів. Медведчук, як можна зробити висновок зі справи № 5, був актором у спектаклі, режисером якого був КДБ. Де і суддя, і прокурор, і так звані свідки, і захисник були по один бік. Була поставлена мета – засудити на максимальний термін – вона була виконана. І Медведчук де-факто був асистентом КДБ у цьому процесі.

Одна з цитат, яку позивач вважає

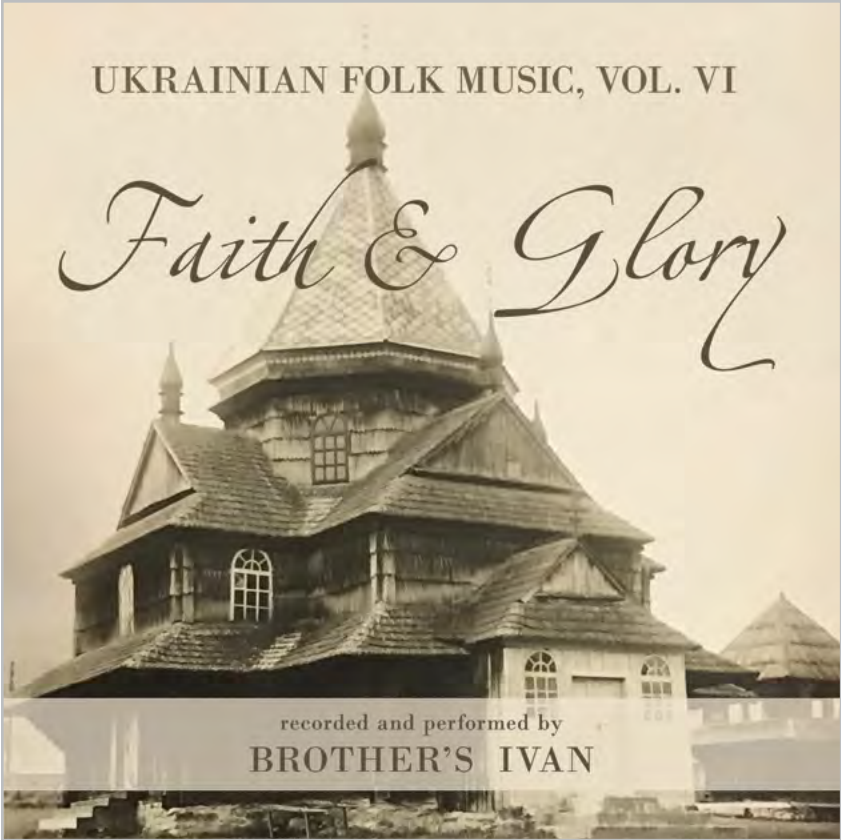
«неправдою» – це мої слова з передмови, що злочин перед поетом Медведчук здійснив ще й тим, що не повідомив родині про початок суду. Злочин – категорія не тільки юридична, але й моральна. Чи треба бути героєм, щоб повідомити нещасній дружині, яка нічого не знає про свого чоловіка, просто день, коли вона може прийти під суд і, якщо пощастить, хоч краєм ока побачити свого Василька? Ні. Для цього треба бути просто людиною. Біля Стуса людини не було. Була функція, яку на це уповноважила сама система. Де партія – це була одна рука, а КДБ – інша.

Рішенням Дарницького суду вводиться пряма цензура. І на історичне явище – суд над Стусом. І на називання того, «кого не можна називати». А саме політика і колишнього захисника Стуса Медведчука. Це безпрецедентно. Бо він, бачте, не дав дозволу на використання його світлого імені.

Не просив. І не проситиму. Це наруга над духом Конституції, правом і історією. Історики будуть завжди говорити про фігури минулого, які викликають резонанс. І якщо вже долею і волею кадебістсько-комуністичної системи на беззаконне судилище над поетом було викликано адвоката Медведчука, то ніхто цього не забуде. І в кожній статті про злочин перед культурою червоної Москви цей факт буде звучати. Незалежно від того, приємно це чути позивачу чи ні.

Пару місяців тому журналісти піймали Медведчука під парламентом. Він на запитання про свого клієнта і героя даної книги сказав дослівно таке – «пан Стус мене не цікавив тоді і не цікавить зараз». Отже, і через сорок років поряд вже з пам'яттю поета людини нема.

Вахтанг Кіпіані,
головний редактор сайту
«Історична правда»,
упорядник книги «Справа Василя Стуса»



WITNESSING • SERVING • COMMUNICATING

The Ukrainian Catholic University has developed a profile of a graduate which includes seven criteria: humanity, the ability to make ethical decisions, professionalism and entrepreneurship, civic activism, global involvement, responsibility and accountability, vitality and adaptability.

The San Francisco and Los Angeles Friends of Ukrainian Catholic University and the Ukrainian Catholic Education Foundation would like to thank our West Coast donors for their generous support of UCU's mission to educate tomorrow's leaders.

**Upcoming virtual event on Feb. 17,
10 a.m.- 12 noon PST:
Celebration of Josyf Slipyj Legacy Society.
Please join us!**

To register and donate: www.ucef.org

Ukrainian Catholic Education Foundation
2247 W. Chicago Ave.
Chicago, IL 60602
Tel: (773) 235-8462



Orest Balytsky D.M.D.
Diplomate, American Board of Endodontics



(707) 763-2170
orbendo17@msn.com
www.petalumaendo.com

**[Відвага варта подиву]
початок на стор.3**

вразила фотографія Навального і його дружини Юлії, яку зробили при їх вильоті з Німеччини до Росії. Це справді світлина про яку можна сказати: «зображення варте більш ніж тисячу слів». В їх поглядах відбивається тривога і бентежна безнадія, адже вони добре знають, що на них чекає після повернення: невідомість майбутнього, затримання, цькування, тюрма, і з високою вірогідністю неминуха смерть. Але вони свідомо прямують в бік провалля, обирають шлях борців, їх не стримує інстинкт самозбереження, притаманний людським істотам. Вони наче метелики, що летять на вогонь, у вирій страждань, нерівної боротьби, великих випробувань. Як українка, усвідомлюю і засуджую великоросійський шовінізм, який не обійшов стороною і Навального. Але будучи відвертою, його вчинки і поведінка заслуговують щирою подиву і захоплення.

Багато інших, більш поміркованих опозиційних діячів, такі як Ходорковський, Каспаров, Тихановська і її соратники вибрали еміграційний, більш безпечний стиль боротьби з авторитаризмом, розсилаючи із-за кордону свої директиви, будуючи свою стратегію та підґрунтя для по-

вернення на батьківщину.

В випадку Олексія Навального спостерігаємо протилежне. Чоловік, який уже багато років поспіль переживав і переслідування, і фальшиві судові процеси, і тюрму, і декілька замахів на своє життя, і недавнє смертельне отруєння, після якого чудом йому вдалося вижити, свідомо повертається туди де його чекає пекло і нерівний бій, в якому йому всі прогнозують поразку, а можливо, і втрату життя. Головний його лозунг: «Я не боюсь!», який можна зрозуміти, що він не боїться Путіна і його режиму. Більше того, він звертається до своїх прибічників: «Ви теж не бійтесь! Виходьте на акції протесту!»

Зараз виникає питання: «Чи пробудиться від летаргічного сну Росія?». Ось уже два тижні спостерігаємо за протестами молодих людей, які не хочуть жити у «совку» під назвою Росія, які хочуть рівних прав і свобод, які виходять на вулиці і площі по всій країні і які скандують: «Не боїмось!» і «Відпускай Навального!» Їх тисячами затримують і кидають в застінки. Та чи достатньо цього, щоб хоча змусити режим поступитися? Напевно, ні. Треба, щоб піднялись мільйони, ті мільйони, які подивились фільм Навального про палац Путіна і десь там в застінку своїх квартир говорять: «Путін-вор!» Зда-

ється, цього скоро не станеться.

Путінська номенклатура, адепти його пропаганди оплутали Росію своїми щупальцями, як восьминіг, отруївши розум більшості людей апатією, страхом перед системою. Це розуміє і Навальний, і його дружина, і члени його штабу, але люди такого гатунку не можуть вчинити інакше, як кинутись на амбразуру.

Не знаю, чи є в нашому сьогочасному українському політикумі діячі подібні до Навального. Напевно, що немає, але напевно це і добре, що в умовах нашої молоді української демократії, яку ми часто критикуємо, зараз немає потреби в них. Однак, вони були в нашій історії – ці відчайдухи, які не жаліли ні сил, ні життя заради кращої долі свого народу. Згадаймо їх – Степан Бандера, Василь Стус, Левко Лук'яненко, В'ячеслав Чорновіл, Мирослав Маринович та багато інших відомих і невідомих героїв-патріотів, таких, як мій прадід Іван Харів, який не здався НКВДістам і загинув в крівці. Думаю у цих людей є особливий ген – ген Відважності, надзвичайна сила духу, загартована боротьбою. Це допомагає їм перебороти почуття страху, переступити природний інстинкт самозбереження.

Згадується приклад життя і діяльності Климентія Шептицького, бра-

та Андрея Шептицького. Народився у графській родині, міг мати багате і привілейоване життя, однак, посвятив себе служінню посполитому народу і в кінці опинився в камері, в сталінському ГУЛАзі. Жінка, що в останні дні його життя приносила йому їжу, згадувала, яким він був спокійним, у мирі з самим собою, і як опікувався однокамерниками. Він переступив страх і біль, і досягнув внутрішньої гармонії в тих мізерних страхотливих умовах, в яких опинився завдяки своєму служінню і переконанням. Блаженний священномученик Климентій був беатифікований Папою Іваном Павлом II у 2001 році.

Визнання не завжди знаходить героїв і великомучеників. Одна найбільша нагорода для них – це шана і повага сучасників, це пам'ять і вдячність нащадків. І безперечно, пан Навальний заслужив собі на це. Він сміливо і безповоротно віддає своє життя своєму народові, його звільненню від тоталітарного кримінального режиму, і ця відчайдушна відвага і покликання варті нашого відвертого захоплення.



АВТО | ДІМ | ЖИТТЯ | ЗДОРОВ'Я | БІЗНЕС | COVERED CA



СТРАХУВАННЯ
IGOR & IRYNA SLOBODYANY INSURANCE AGENCY



(415) 480-0990 5301 Madison Ave Suite 204, Sacramento CA 95841

ДЛЯ ДІТЕЙ

Ілюстрація – Людмили Постних

КІРШІ ПРО ЗИМУ

БІЛІ МУХИ

Максим Рильський

Білі мухи налетіли –
Все подвір'я стало біле.
Не злічити білих мух,
Що летять, неначе пух.

– Галю, Петрику, Кіндрате,
Годі, ледарі, вам спати! –
І побігли до санчат
Галя, Петрик і Кіндрат.

Всі з гори летять щодуху,
Щоб піймати білу муху,
А санчата їм усім
Змайстрував старий
Максим.

* * *

НІЧНИЙ ГІСТЬ

Дмитро Павличко

Хтось постукав уночі.
Швидко я знайшла ключі,
Відчинила, і до хати
Зайченя зайшло вухате.

Стало в кутику сумне,
Каже: «Заночуй мене!
Бо надворі завірюха
І мороз хапа за вуха!»

Батьків я взяла кожух,
Вкрила зайця з ніг до вух
І гадала, що гульвісу
Вранці одведу до лісу.

Встала рано, та дарма –
Зайченяти вже нема.
Чи запізно я збудилась,
Чи зайча мені
приснилось?

* * *

КІТ НЕ ЗНАВ

Платон Воронько

Падав сніг на поріг,
Кіт зліпив собі пиріг.
Поки смажив, поки пік,

А пиріг водою стік.
Кіт не знав, що на пиріг
Треба тісто, а не сніг.

* * *

СНІЖИНКИ

Микола Вороний

Білесенькі сніжиночки,
Вродились ми з води;
Легенькі, як пушиночки,
Спустилися сюди.

Ми хмарою носилися
Від подиху зими,
І весело крутилися
Метелицею ми.

Тепер ми хочем
спатоньки,
Як дітоньки малі.
І липнемо до матінки —

До любої землі.

Матуся наша рідная
Холодна і суха,
Бо дуже змерзла бідная
Вона без кожуха.

Отож її нагріємо,
Устелимо сніжком.
Мов ковдрою, накриємо
Легесеньким пушком.

Нехай зимою злючою
Вона спочине в сні,
Щоб зеленню пахучою
Прибратись навесні.

Щоб з ниви колосистої
Був добрий урожай, —
То й долі променистої
Зазнає рідний край!

* * *

ВІХОЛА

Катерина Перелісна

Віхола, віхола
До мороза їхала,

Саночки мальовані,
Снігом наповані,
Кониками зайчики,
Сірі Побігайчики.
Сани розігналися,
Зайчики злякалися,
Віхола схопилася,
В полі закрутилася.
Віхола, віхола,
Ти куди заїхала!

* * *

ЛЮТИЙ

Олена Коваленко

Лютий морозець гукає –
Малюки нехай тікають.
То пройма до кісточок —
Одягаю кожущок,
Починаю в сніжки грати
— Він хапає рученята,
Одягаю рукавички —
А мороз щипає щічки.

* * *

ІДЕ КІТ ЧЕРЕЗ ЛІД...

Максим Рильський

Іде кіт через лід
Чорнолапо на обід.
Коли чує він: зима
Його біла підзива.
— Ти чого йдеш через лід
І лишаєш чорний слід?
— Бо я чорний, — каже
кіт, —
Я лишаю чорний слід.
Коли ж біла ти сама,
То білій тут дотемна.
І пішов кіт через лід
Чорнолапо на обід.
Стала зимонька сумна:
За котом ішла весна!

* * *



ДРУКОВАНІ ТА РУКОПИСНІ ЛІТЕРИ						
Аа а Аа	Бб бе Бб	Вв ве Вв	Гг ге Гг	Ґґ ґе Ґґ	Дд де Дд	Ее е Ее
Єє є Єє	Жж же Жж	Зз зе Зз	Ии и Ии	Іі і Іі	Її ї Її	Йй ій Йй
Кк ка Кк	Лл ел Лл	Мм ем Мм	Нн ен Нн	Оо о Оо	Пп пе Пп	Рр ер Рр
Сс ес Сс	Тт те Тт	Уу у Уу	Фф еф Фф	Хх ха Хх	Цц це Цц	Чч че Чч
	Шш ша Шш	Щщ ща Щщ	Ь знак м'якшення ь ь	Юю ю Юю	Яя я Яя	



Розмальовка "Зима"

ДЛЯ ДОЗВІЛЛЯ

1	2		3	4		5	6		7	8
9			10		11				12	
	13	14					15	16		
17				18		19				20
21				22				23		
		24	25				26			
	27			28		29			30	
31			32		33				34	35
36				37				38		
39			40				41		42	
	43	44				45		46		
47		48			49		50			51
52	53			54		55		56	57	
58			59				60			
	61					62				
63			64	65		66			67	68
69						70				

66. Ку. 68. Ха.
Сморж. 51. Юрт. 53. Аероб. 54. Ял. 55. Ап. 57. Остов. 59. Аыва. 60. Ляос. 63. Та. 65. Аз.
30. Канат. 31. Там. 33. Еон. 35. Рак. 40. Сох. 41. Тня. 44. Елїта. 46. Амман. 47. Ммм. 49.
Аноне. 17. Вех. 18. Ом. 19. Па. 20. Аро. 25. Арк. 26. Тил. 27. Камін. 28. Аргон. 29. Дотен.
1. Сї. 2. Артем. 3. Баян. 4. Ок. 5. Ми. 6. Інга. 7. Койка. 8. Ас. 11. Тропль. 14. Особа. 16.
вертикально:
Мор. 58. Металопласт. 61. Рай. 62. Ант. 63. То. 64. Важко. 67. Ох. 69. Абхаз. 70. Усова.
38. Яна. 39. Мі. 40. Сонет. 42. Ак. 43. Неон. 45. Плат. 48. Ля. 50. Ям. 52. Май. 54. Яма. 56.
Мла. 23. Оар. 24. Ба. 26. Тн. 27. Кара. 29. Диск. 31. Га. 32. Креол. 34. Ар. 36. Амс. 37. Тот.
1. Самбо. 5. Мірка. 9. Ір. 10. Актин. 12. Ос. 13. Тоя. 15. Гай. 17. Веснооранка. 21. Емо. 22.
3а горизонтально:
ВІДПОВІДІ ДО КРОСВОРДІ

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:
1. Вид, система боротьби, що включає больові прийоми і дає змогу чинити опір сильнішому чи озброєному супротивникові. 5. Сукупність даних, що визначають розміри кого-, чого-небудь. 9. Кім... Сен (комуністичний диктатор («великий вождь») Північної Кореї). 10. Білок м'язової тканини. 12. Операційна система. 13. Те саме, що аконіт. 15. Невеликий, переважно листяний, ліс. 17. Весняна оранка необробленої восени землі. 21. Стиль музики, що виник із Хардкор-панку. 22. Неосвітлений простір; темрява. 23. Об'єднана держава Сирійської Республіки та Республіки Єгипет, що існувала з лютого 1958 по вересень 1961 року. 24. Здивування, здогад. 26. Торговельна надбавка. 27. Суворе покарання, відплата за що-небудь. 29. Предмет, який має вигляд плоского круга. 31. Відгук на звертання. 32. Нащадок іспанських і португальських колонізаторів у країнах Латинської Америки. 34. Міра земельної площі. 36. Автоматична міжпланетна станція. 37. Представник племені давніх германців — вихідців із Скандинавії, яке в I ст. до н. е. розселилося в пониззі Вісли. 38. Шлях, засіб, рух духовної практики в буддизмі, завдяки якому досягають просвітлення. 39. Одна із складових назв звуків, те ж саме, що Е або е. 40. Віршована строфа, яка складається з 14 рядків, переважно п'ятистопного ямба — двох чотиривіршів і двох тривіршів. 42. Автомат Калашникова. 43. Хімічний елемент (Ne). 45. Шмат полотна або іншої тканини, що служить покривалом, скатеркою і т. ін. (розм.). 48. Шостий звук музичної гами, а також нота, що позначає цей звук. 50. Віщун і міфічний родоначальник жерців в Олімпії. 52. Московський авіаційний інститут. 54. Заглиблення в землі. 56. Муніципалітет у Франції, у регіоні Овернь, департамент Канталь. 58. Стальна штаба з полімерним покриттям. 61. За релігійними уявленнями — місце, де блаженствують праведники після смерті. 62. Представник групи ймовірно слов'янських племен, що згадуються візантійськими авторами з 4 ст. до початку 7 ст. 63. (саме так, розм.). 64. «... бути богом» (повість Аркадія та Бориса Стругацьких). 67. Вигук вираження фізичного болю, страждання, переляку, відчуття полегшення і т. ін. 69. Представник основного населення Абхазії. 70. Російська фігуристка.

ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:
1. Нота. 2. Місто у Приморському Краї Росії. 3. Музичний інструмент. 4. «Добре» у американців. 5. Я і ти. 6. Річка в Удмуртії, права притока річки Вала. 7. Підвісна постіль із парусини (звичайно на пароплаві). 8. Майстер, висококласний спеціаліст. 11. Міфічна істота, одна з нелюдських рас в літературі жанру фентезі. 14. Окрема людина, індивід. 16. Попереднє оголошення про наступний спектакль, фільм, лекцію та ін. 17. Отруйна рослина. 18. Міжнародна одиниця електричного опору. 19. В давньоєгипетській релігії — бог Сонця, творець світу. 20. Муніципалітет у Франції, у регіоні Аквітанія, департамент Атлантичні Піренеї. 25. Частина сюжету аніме чи манги, що характеризується певним ступенем самодостатності. 26. Задня, зворотна частина, сторона чого-небудь. 27. Відкрита кімнатна піч з прямим димарем. 28. Хімічний елемент, безбарвний, без запаху газ, що входить до складу повітря і не вступає в хімічні сполуки (Ar). 29. Кмітливий влучний вислів із сатиричним або жартівливим відтінком. 30. Дуже міцний грубий мотузок із волокна або дроту. 31. Безладне звучання багатьох голосів. 33. Персонаж давньогрецької міфології, син Лікімнія. 35. Рід безхребетних тварин ряду десятиногих ракоподібних. 40. Трав'яниста однорічна рослина родини бобових, насіння якої використовують для виробництва харчових продуктів та в техніці. 41. Дрібна паразитична комаха, яка живиться соком рослин. 44. Про людей, що вирізняються з-поміж інших своїм суспільним становищем, розумом, здібностями і т. ін. 46. Місто, столиця головний промисловий центр Гашимітського Королівства Йорданія. 47. Радянська і російська фінансова піраміда, організована Сергієм Мавроді. 49. Істівний гриб родини зморшкових із звивисто-складчастою шапкою. 51. Муніципалітет у Франції, у регіоні Аквітанія, департамент Атлантичні Піренеї. 53. Організм, який не може жити в середовищі, позбавленому вільного кисню. 54. Робоча й навчальна веслово-вітрильна широка шлюпка з двома, трьома й чотирма парами весел. 55.-тік (угода, що її виконано за ціною, яка перевищує ціну товару у попередній угоді в період однієї біржової сесії). 57. Внутрішня опорна частина споруди, установки. 59. Південне плодове дерево родини яблуневих. 60. Країна в південно-східній Азії. 63. Єднальний сполучник. 65. Стара назва літери «а». 66. (звуконаслідування, що означає крик зозулі.). 68. Уживається для вираження незгоди з чим-небудь, неприйнятності чогось (іноді з відтінком іронії).

ЛЕГКИЙ РІВЕНЬ

8		7	9	6			5	
3		1	4					
				7	1	4	6	
	1	8					2	4
		3				6		
2	5					7	3	
	7	2	3	1				
					9	3		2
	3			5	7	1		9

СЕРЕДНІЙ РІВЕНЬ

					4	7	6	
9				8				4
				3	7		1	9
				1			5	
	5	1		4		6	9	
	4			7				
4	9		7	6				
1				5				3
	8	5	2					

7	8	5	2	9	3	1	4	6
1	6	2	4	5	8	9	7	3
4	9	3	7	6	1	5	2	8
2	4	6	9	5	7	8	1	3
8	5	1	3	4	2	6	9	7
6	3	7	8	1	9	4	5	2
5	2	4	6	9	3	7	8	1
9	7	6	1	8	5	2	3	4
3	1	8	9	6	2	4	7	5

6	3	4	2	5	7	1	8	9
1	8	5	6	4	9	3	7	2
9	7	2	3	1	8	5	4	6
2	5	6	1	9	4	7	8	3
4	6	3	7	8	2	6	1	5
7	1	8	5	3	6	9	2	4
5	2	4	6	9	3	7	8	1
3	6	1	4	2	5	8	9	7
8	4	7	9	6	3	2	5	1

КНИГИ

«ІДЕНТИЧНІСТЬ.
ПОТРЕБА В ГІДНОСТІ
Й ПОЛІТИКА
СКРИВДЖЕНОСТІ»
Френсіс Фукуяма



Що криється за бажанням жінок отримувати не менше, ніж чоловіки? Визнання власної гідності. Що штовхало чорношкірих американців бойкотувати громадський транспорт у 1950-х? Визнання їхньої значущості. Усе це приклади того, як політика скривдженості впливала на історію. Френсіс Фукуяма переконаний: до змін і рухів призводять не так економічні важелі, як бажання, щоб ідентичність, гідність окремих людей чи груп було визнано. І це під-

твердила навіть Революція Гідності 2013–2014 років.
Френсіс Фукуяма — американський філософ, політичний економіст і публіцист, професор політології. Очолює Центр розвитку демократії і верховенства права Стенфордського університету.

«ВРЯТУВАТИ ТАРАСА
ШЕВЧЕНКА»
Олександр Гаврош



Фантастична повість Олександра Гавроша «Врятувати Тараса Шевченка» є продовженням книжки «Музей пригод», яка вийшла друком у видавництві «Фоліо» 2018 року. Одного разу побачивши у Музеї Шевченка вже знайоме крісло-гойдалку — загадковий портал переміщення у часі, — директор Музею раритетів Роман Лук'янович Попадинець вирішує відправитися

у XIX століття, щоб урятувати Тараса Григоровича від 10-річного заслання у казахські степи. Разом з ним вирушають у мандри часом син Попадинця Ясь та юна хранителька музейних фондів Яна Приймак. Героям доведеться пережити цілий калейдоскоп карколомних пригод — вони побувають у Києві XIX століття, познайомляться з Афанасьєвим, який згодом стане Афанасьєвим-Чужбинським, поспілкуються із самим Великим Кобзарем... А чи вдасться їм порятувати його, ви зможете дізнатися, прочитавши цю захопливу книжку з веселими малюнками.

«ЛЬВІВ: КІНЕЦЬ
ІЛЮЗІЙ. ОПОВІДЬ
ПРО ЛИСТОПАДОВИЙ
ПОГРОМ 1918 РОКУ»
Гжегож Гауден

«Львів: кінець ілюзій» — це високофаховий історичний нон-фікшн, перше й унікальне за достовірністю та масштабом охопленого матеріалу дослідження погрому єврейського населення Львова, який у листопаді 1918 року влаштували польські воєнки. Упродовж століття польська історіографія — зокрема з політичних причин — описувала цю трагічну подію як серію звичайних кримінальних злочинів, які у воєнному хаосі скоїли українські й навіть єврейські бандити та дезертири з австрійської армії. Гжегож Гауден кидає виклик такому трактуванню і переконливо доводить, що хвиля єврейських погромів, якою Польща привітала свою незалежність, була зовсім не випадковою.

Гжегож Гауден народився 1953 року в Познані. За освітою юрист та



економіст. На початку 1980-х років був журналістом самвидаву й активістом незалежної профспілки Solidarno у рідному місті. За опозиційну діяльність 13 грудня 1981 року — інтернований. У 1984–1992 роках перебував на еміграції у Швеції. Там організував та очолив шведський комітет підтримки Solidarnoi.

Повернувшись до незалежної Польщі, видавав друковані медіа. У 2004–2006 роках — головний редактор однієї із найвпливовіших щоденних газет Rzeczpospolita. У 2008–2016 роках керував Інститутом книжки у Кракові. Нині — незалежний публіцист.

У 2020 році книжка «Львів: кінець ілюзій» перемогла в конкурсі «Історичні нагороди» від впливового польського журналу POLITYKA в номінації «Науково-популярні та публіцистичні книги».

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

Цей варіант італійського печива біскотті обов'язково сподобається всім любителям незвичайних смакових поєднань. Солодкий шоколад і гострий перець чилі з ароматним арахісом — незвичайне і, певно, навіть дуже зухвале поєднання. Але спробуйте, як це смачно! Кількість перцю чилі ви можете підлаштовувати під свій смак — трохи прибрати або додати його. Шоколадне біскотті з перцем чилі — ідеальний десерт для справжніх романтиків.

ІНГРЕДІЄНТИ
200 г Борошно
120 г Цукор
30 г Вершкове масло (м'якого)
2 шт. Яйце (+1 жовток)
1 ч.л. Розпушувач для тіста
0,5 ч.л. Сіль
1 шт. Ванільний цукор
100 г Арахіс (смаженого насelenого)
2 ст.л. Какао
130 г Чорний шоколад
1-2 дрібки Пластівці перцю Чилі

ШОКОЛАДНЕ БІСКОТТІ З
ПЕРЦЕМ ЧИЛІ



1. Духовку розігрійте до 180°C (350°F). Шоколад (130 г) натріть на дрібній тертці. Змішайте сухі інгредієнти: 200 г борошна, 120 г цукру,

1 ч. л. розпушувача, 0,5 ч. л. солі, 1 пакетик ванільного цукру та 2 ст. л. какао. Додайте третій шоколад, 30 г розм'якшеного масла і 100 г арахісу.

2. Яйця (2 шт.) і 1 жовток збийте міксером, змішайте їх із сухою сумішшю і замісіть тісто, додайте до тіста 1 дрібку перцю чилі.

3. Скачайте з тіста ковбаску товщиною 5-6 см, викладіть на деко, застелене пергаментом, і випікайте 30 хвилин.

4. Дістаньте з духовки, дайте охолонути і наріжте на шматочки товщиною 1-1,5 см, викладіть на деко, посипте трохи перцем чилі та відправте у духовку ще на 10 хвилин, щоб печиво підсохнуло.

<https://klopotenko.com/uk/shokoladne-biskotti-z-percem-chili/>

НАЙБІЛЬША В ПІВНІЧНІЙ АМЕРИЦІ ПЕРЕСИЛОЧНА КОМПАНІЯ

MEEST SHIPPING COMPANY - INTERNATIONAL PACKAGE DELIVERY SERVICE

ПЕРЕСИЛКА ПАЧОК



Телефон:
1-800-617-2545

СКОРИСТАЙТЕСЯ ДОБРОЮ НАГОДОЮ
ДОПОМОГТИ ВАШИМ РІДНИМ ТА БЛИЗЬКИМ

ФІРМА "МІСТ" ГАРАНТУЄ НАДІЙНИЙ СЕРВІС ТА НАЙКРАЩІ ЦІНИ





Alexander Stoykovich
Business Development Advisor

RISE SERVICE

Do you need a Developer for your website?

Now is the time to get more sales through your website, sharpen your digital presence, and expand your market footprint.

Text "Consultation" to the number below and we will get in touch with you shortly.
+1 (415) 735 6706

Affordable website and Web Application development with Node.js, React, Laravel and Data Visualization.

Visit [Riseserv.com](https://www.riseserv.com)

ПОДІЇ / EVENTS 2021

ЛЮТИЙ/FEBRUARY

Нд/Su	Пн/Mo	Вт/Tu	Ср/We	Чт/Th	Пт/Fr	Сб/Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

27 ЛЮТ/FEB

ОДИН В КАНОЕ 10 POKIB | SAN FRANCISCO

Один в каное, Ukrainians in the USA, MoLoKo, Art Live, Ukrainian American Coordinating Council, Ukrainian Event Center and Music Hall

Де: Ukrainian Event Center and Music Hall, 345 Seventh Street, San Francisco, CA 94103

Коли: П'ятниця / Friday
10 PM - 1 AM

Акустичний гурт «Один в каное» – це пастельна мрійливість, забарвлена фолком та глибинною лірикою, що линує до серця. «Небо», «Пообіцяй мені», «Човен» – ці пісні давно полюбилися слухачам.

За 10 років існування музиканти не втратили простоти та щирості, з якою виступали на перших концертах, незважаючи на те, що їхні пісні вже давно займають перші сходинки музичних хіт-парадів та хором співають на концертах тисячі прихильників.

«Один в каное» було засноване у 2010-му році у Львові. З того часу музиканти встигли побувати з сольними концертами у більшості великих українських міст. Зараз до складу колективу входять вокалістка Ірина Швайдак, гітарист Устим Похмурський та барабанщик Ігор Дзіковський.

Admission: \$40 - \$60

<https://www.facebook.com/events/676356892903974/>

12 ЧЕР/JUN

UKRAINIAN BON-FIRE "VATRA" 2021 | SAN FRANCISCO

Ukrainian American Coordinating Council

Де: Ocean Beach, San Francisco, CA 94121

Коли: Субота / Saturday
8 PM – 1 AM

Fifth Annual Ukrainian Bonfire "Vatra"

Join us for Sand, Sun, Volleyball, Bonfire/Vatra, Roasting Marshmallows, Singing and Music! You bring the Picnic Blanket and Basket. Tickets will include the Fire, Chips, Kovbasa, Roasted Fire Potatoes with Bacon (Pechena Kartopla) Hot Dogs, Smore's Water and Good Company! We will provide roasting sticks for all!

Kid Friendly activities for 4-14. No Host Pyvo and Soda.

Bring some warm clothes for when the sun sets.

\$15.00 Adults, \$5.00 Students 12-18 (Includes College Students with ID), Kids 0-12 Free.

<https://www.facebook.com/events/590260465110881/>



РОКИ ПОСИПАЛИ ПОПЕЛОМ ГОЛОВУ

Роки посипали попелом голову,
А вже скоро - сніг і зима.
Куди подітися чорному ворону,
Якщо притулку ніде нема?
Він не хоче ні їсти, ні пити,
Тільки чорний сум у його очах,
Де би голову прихилити,
Коли в небі закінчиться шлях?
Чи полетіти за світ-за очі,
За океани і за моря,
Хто ж його пожаліти захоче,
Коли відцуралась своя земля?
Він каркав, кричав щодуху,
Попереджав, що суне біда,
Та не захотіли його і слухати,
Сказали - у нас є нагальні діла.
Чорний ворон прожив би сто років,
Коли б не сніг і зима.
В ріднім краю не шанують пророків,
І не вірять у віщі слова.
У кволу тілі пропала сила,
По чорному пір'ї скапнула сльоза,
Його подругу вірну забила,
Мисливця п'яного куля сліпа.
Ворон змирився і склав свої крила,
Чекаючи смерті початку кінця,
Надіючись все ще, що скресне крига,
І по зимі наступить весна.

— Мирослав Грех

INSURANCE

Igor and Iryna Slobodyany



Phone:
(415) 480-0990

СТРАХУВАННЯ

HOME | AUTO
RENTAL | RENTERS
BUSINESS | LIFE

5301 Madison Ave. Suite 204,
Sacramento, CA 95841

CLASSIFIED ADS

INTERNSHIP OPPORTUNITY AT «HROMADA»

part time flexible hours •
various openings • hands on
experience for students who

study communication and
journalism / design / web
etc. • good for high school
students who plan to apply
for colleges

To apply please email:
info@hromada.us

Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і якщо перейдете на сторінку після сканування QR коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring mothly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.